



# COUNTY OF ORANGE

P R E S S      P R E L E A S E

WWW.OCGOV.COM

FOR IMMEDIATE RELEASE

Contact: CEO Communications  
[CEOCOM@ocgov.com](mailto:CEOCOM@ocgov.com)

## **County of Orange Launches American Rescue Plan Act (ARPA) and Coronavirus Aid, Relief, and Economic Security (CARES) Act Website**

*Strategic Financial Planning Process Underway; General Public May Provide Input on Website*

**Santa Ana, Calif.** (August 31, 2021) – Today, the County of Orange has launched the [ARPA and CARES Act Transparency website](#) for constituents.

The website includes expenditure information related to both Acts, an overview of the ARPA funding and the 2021 Performance Plan and links to the US Treasury ARPA website. The ARPA information will be updated periodically as new information becomes available. The website also includes the final reporting on the County's use of CARES Act funds.

In addition, the County kicked off its annual strategic financial planning process on August 16, 2021. The 2021 Strategic Financial Plan will be presented to the Board of Supervisors on December 14, 2021. This year's strategic financial planning process will include the County's plan and CEO recommendations on the use of the ARPA funds. The County of Orange received 50 percent of its \$617 million federal allocation on May 21, 2021 and will receive the remaining funds no earlier than 12 months from May 21, 2021. To view the County's past Strategic Financial Plans, [click here](#).

The County's Budget Office will hold a public workshop at 1:30 pm on Thursday, September 30, 2021 in the Board of Supervisors Hearing and Planning Commission Rooms to educate the public on the County's strategic financial planning and budget development processes and use of the ARPA funds. Members of the public may submit comments now through October 22, 2021 on use of the ARPA funds as part of the County's planning process by going to the comment form found [here](#).

##



# COUNTY OF ORANGE

P R E S S   P R E L E A S E

[WWW.OCGOV.COM](http://WWW.OCGOV.COM)

PARA PUBLICACIÓN INMEDIATA

Contacto: CEO Communications  
[CEOCOM@ocgov.com](mailto:CEOCOM@ocgov.com)

## **El Condado de Orange lanza el sitio web de la Ley del Plan de Rescate Estadounidense (ARPA) y de la Ley de Ayuda, Alivio y Seguridad Económica del Coronavirus (CARES)**

***El proceso de planificación financiera estratégica está en marcha; el público en general puede dar su opinión en el sitio web***

Santa Ana, Calif. (31 de agosto de 2021) - Hoy, el Condado de Orange ha lanzado el [sitio web de transparencia de la Ley ARPA y CARES](#) para el público.

El sitio web incluye información sobre los gastos relacionados con ambas leyes, una visión general de la financiación del ARPA y el Plan de Rendimiento 2021 y enlaces al sitio web del ARPA del Tesoro de los Estados Unidos. La información de ARPA se actualizará periódicamente a medida que se disponga de nueva información. La página web también incluye el informe final sobre el uso de los fondos de la Ley CARES por parte del Condado.

Además, el Condado inició su proceso anual de planificación financiera estratégica el 16 de agosto de 2021. El plan financiero estratégico de 2021 se presentará a la Junta de Supervisores el 14 de diciembre de 2021. El proceso de planificación financiera estratégica de este año incluirá el plan del Condado y las recomendaciones del CEO sobre el uso de los fondos ARPA. El Condado de Orange recibió el 50 por ciento de su asignación federal de \$617 millones el 21 de mayo de 2021 y recibirá los fondos restantes no antes de 12 meses a partir del 21 de mayo de 2021. Para ver los anteriores Planes Financieros Estratégicos del Condado, [haga clic aquí](#).

La Oficina de Presupuesto del Condado llevará a cabo un taller público a la 1:30 p.m. el jueves 30 de septiembre de 2021 en las Salas de Audiencia de la Junta de Supervisores y de la Comisión de Planificación para educar al público sobre la planificación financiera estratégica del Condado y los procesos de desarrollo del presupuesto y el uso de los fondos ARPA. Los miembros del público pueden presentar comentarios desde ahora hasta el 22 de octubre de 2021 sobre el uso de los fondos ARPA como parte del proceso de planificación del Condado, dirigiéndose al formulario de comentarios que se [encuentra aquí](#).

##



# COUNTY OF ORANGE

P R E S S R E L E A S E

[WWW.OCGOV.COM](http://WWW.OCGOV.COM)

ĐỂ THÔNG BÁO TỨC THỜI

Liên Lạc: Văn Phòng Thông Tin Tổng Quản Trị

[CEOCOM@ocgov.com](mailto:CEOCOM@ocgov.com)

## Quận Cam Phát Động Trang Mạng Liên Quan Đến Đạo Luật Cứu Trợ Hoa Kỳ (ARPA), và Đạo Luật Cứu Trợ vì Đại Dịch Coronavirus (CARES)

*Đề Án Chiến Lược Tài Chánh Đang Diễn Tiến;  
Công Chúng Có Thể Đóng Góp Ý Kiến Trên Trang Mạng*

**Santa Ana, Calif.** (31 Tháng Tám, 2021) – Hôm nay, Quận Cam đã phát động trang mạng có tính cách vô tư cho tất cả cử tri liên quan đến hai Đạo Luật Cứu Trợ ARPA và CARES.

Trang mạng bao gồm những thông tin về chi phí liên quan đến cả hai Đạo Luật, và tin tức tổng quát của ngân khoản ARPA và Kế Hoạch thực Hiện 2021 và những sự kết nối với trang mạng của Bộ Tài Chánh Hoa Kỳ. Thông tin ARPA sẽ được cập nhật hóa theo từng giai đoạn một khi có những thông tin mới áp dụng. Trang mạng cũng bao gồm phúc trình sau cùng của Quận Hạt đã sử dụng các ngân khoản từ Đạo Luật CARES.

Thêm vào đó, Quận Hạt bắt đầu phương án kế hoạch về chiến lược sử dụng nguồn tài chánh thường niên vào ngày 16 tháng Tám, 2021. Kế Hoạch Chiến Lược Tài Chánh 2021 sẽ được đệ trình lên Hội Đồng Giám Sát vào ngày 14 Tháng Mười Hai, 2021. Phương án cho Kế Hoạch Chiến Lược Tài Chánh năm nay sẽ bao gồm kế hoạch của Quận Hạt và đề nghị của văn phòng Tổng Quản Trị liên quan đến việc sử dụng ngân khoản ARPA. Quận Cam sẽ nhận được 50% tổng số tiền \$617 triệu Mỹ Kim cấp phát từ liên bang vào ngày 21 tháng Năm, 2021 và sẽ nhận được số tiền còn lại trong vòng 12 tháng kể từ ngày 21 tháng Năm, 2021. Để xem Kế hoạch Chiến Lược Tài Chánh của Quận Hạt trong quá khứ, [xin nhấn vào đây](#).

Văn Phòng Ngân Sách Quận Hạt sẽ tổ chức một cuộc hội thảo cho công chúng vào lúc 1:30 trưa ngày Thứ Năm, 30 Tháng Chín, 2021 Tại Phòng Họp của Hội Đồng Giám Sát và Ủy Viên Quy Hoạch để hướng dẫn quần chúng về kế hoạch chiến lược tài chánh và phương án phát triển ngân sách và việc sử dụng ngân khoản ARPA. Các thành viên trong cộng đồng có thể nộp những ý kiến từ bây giờ cho đến ngày 22 tháng Mười, 2021 về việc sử dụng ngân khoản ARPA như một phần trong đề án kế hoạch của Quận Hạt bằng cách điền vào mẫu ý kiến lấy [từ đây](#).

##